

CURRICULUM VITAE



Piotr Dzieciolowski

Address: ul. Sarnia 3, 45-471 Opole

Mobile: +48 604-241-308

E-mail: piotrd.op@gmail.com

www: <http://przekładnia.com.pl>

Date of birth: 17 May 1980

EDUCATION

- 2018 – Sworn translator of English certificate
- 2015-2017 – MA degree at the Institute of English, Opole University
- 2014-2015 – BA degree at the Institute of English, Opole University
- 2000-2005 – English Studies at the Institute of English Studies of University of Łódź
- 1998-1999 – Hall High School in Little Rock, Arkansas
- 1995-1998 – Maria Konopnicka 2nd High School in Opole

COMPLETED TRAININGS

- July 2014 – series of training sessions in correct use of the Polish language organised by Instytut Dyplomacji
- May 2014 – training in Public Procurement Law, Banking and Finance in English organised by Trando Consulting
- February 2014 – training in MS Office 2010 programs organised by Europejskie Centrum Edukacyjne in Opole
- February 2013 – series of training sessions including the following: SDL Trados Studio 2011 Professional Network, XML and HTML translations as well as software localization organised by Localize.pl

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- Sworn translator of English
- June 2014 until now – freelancer translator/interpreter (sole proprietorship)
- 2005-2014 – in-house English language translator and interpreter in Dom tłumaczeń Sowa in Opole (formerly Sowa Business Services)

SKILLS

- Very good command of English and Polish (both spoken and written)
- Computer literacy: good MS Office skills (mainly MS Word)
- CAT tools literacy (SDL Trados Studio 2014)
- Well adapted to working with tight deadlines
- Ready and willing to respond to new challenges

INTERESTS/HOBBIES

- New technologies (IT)
- Sport – gym and riding a bicycle on regular basis, hiking and skiing occasionally/seasonally
- Cooking
- Music
- Films
- Video games (mainly on PC)